

Gebrauchsanweisung Transaroll Professionalboards

DE


















Patiententransferhilfen in verschiedenen Ausführungen



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

Symbollegende

	Umlagerung Bett zu Bett		max. Gewichts- belastung		Gebrauchsanweisung beachten
	Warnung		Hersteller		Konformitätszeichen
	Temperatur- begrenzung		Vor Sonnenlicht fernhalten		Kennzeichnung Medical Device
	Artikelnummer		Chargen-Nr./Lot-Nr.		Die Überbrückung freier Transferebenen darf nicht mehr als 15 cm betragen
	Trocken Aufbewahren		Rutschgefahr		Latexfrei

1. Technische Daten

REF	Artikelbezeichnung / Varianten	Abmessung	UDI
4400114	Transaroll Professionalboard - Ambu, nicht faltbar	80 x 40 cm	(01)04050856015501(11)xx(10)xx
4400420	Transaroll Professionalboard- Slim, nicht faltbar	120 x 40 cm	(01)04050856038555(11)xx(10)xx
4400400	Transaroll Professionalboard Mini, nicht faltbar	82 x 50 cm	(01)04050856034014(11)xx(10)xx
4401100	Transaroll Professionalboard Standard, faltbar	180 x 50 cm	(01)04050856043191(11)xx(10)xx
4401150	Transaroll Professionalboard Standard, nicht faltbar	180 x 50 cm	(01)04050856036841(11)xx(10)xx

	Material	Farbe	Eigenschaft	Roll-/ Zugbelastung
Transaroll Professionalboard	2-lagiger PE-Schaum, mittig mit Glasgewirke verstärkt	schwarz	röntgenfähig	200 kg max. 300 kg* in Verbindung mit der Einweg-Gleitfolie
Bezug	PES-Gewebe mit Kunststoffbeschichtung, mit antifungizider Ausrüstung und schmutzabweisendem Schutzlack	silber		
Unterbezug	PES-Gewebe mit Kunststoffbeschichtung	blau		

* Bitte sprechen Sie im Bedarfsfall mit dem zuständigen Medizinprodukteberater

1.1 Lagerung und Transport

Lagertemperatur: 10° bis 30°

Lagerbedingungen: trocken, vor Nässe und direkter Sonne schützen

Luftfeuchtigkeit: keine Angabe

1.2 Zubehör

Artikel-Nr.	Artikelbezeichnung	Abmessung	Material	Farbe	UDI
4400200	Einweg-Gleitfolie am Stück, individuell zuschneidbar	60 cm x 100 m	Polyethylen (LDPE)	grün	(01)4250355360601 (11)xx
4400203	Einweg-Gleitfolie am Stück, incl. Messer z. Abtrennen	60 cm x 100 m	Polyethylen (LDPE)	grün	(01)4250355360656 (11)xx
4400204	Einweg-Gleitfolie auf der Rolle zu 60 Stück	53 cm x 180 cm	Polyethylen (LDPE)	grün	(01)4250355394729 (11)xx

Artikel-Nr.	Artikelbezeichnung	Abmessung	Material	Farbe
4500120	Einweg Schutzfolie Standard Karton à. 50 Stück (gefaltet), nicht antistatisch	60 cm x 195 cm	Polyethylen (LDPE)	Transparent
4500125N	Einweg Schutzfolie Standard 100 St. per Rolle, perforiert antistatisch	56 cm x 195 cm	Polyethylen (LDPE)	transparent
4500126	Einweg Schutzfolie 150 St. per Rolle, Perforiert, antistatisch	54 cm x 100 cm	Polyethylen (LDPE)	transparent
4500417	Organizer für Rollboards Board-Aufbewahrung und Abroller für Einweg Gleit- oder Schutzfolie in einem	70,5 cm x 119 cm x 17 cm	Polyester- Gewebe. beschichtet	Silber

2. Indikation / Einsatzbereiche / Zweckbestimmung

Eine Indikation kann aufgrund der verschiedenen Einsatzmöglichkeiten an keinem spezifischen Krankheitsbild festgemacht werden. Das Transaroll Professionalboard ist für alle Anwendungen an Menschen mit Unterstützungsbedarf beim seitlichen Transfer geeignet.

Beim Aneinanderstellen von zwei Liegeflächen (z.B. Pflegebett – Pflegebett, Pflegebett – Duschwagen, Pflegebett – OP-Tisch, Krankentrage – Untersuchungstisch) entstehen Zwischenräume, welche mit Hilfe des Professionalboards überbrückt werden können.

Das Transaroll Professionalboard eignet sich zum schonenden, schmerzfreien und reibungsarmen seitlichen Transfer in der Bewegung eingeschränkter Personen.

3. Wiedereinsatz

Die Transaroll Professionalboards sind zum Wiedereinsatz vorgesehen. Es handelt sich nicht um ein Einwegprodukt.

Verwendetes Zubehör wie z.B. Gleit- oder Schutzfolie sind Einwegprodukte und dürfen nicht wiederaufbereitet werden, da dies zu Materialschäden führen und somit zu Gesundheitsschäden beim Patienten führen kann.

Führen Sie vor dem Wiedereinsatz unbedingt eine gründliche Funktionskontrolle sowie eine Reinigung bzw. Desinfektion des Grundkörpers durch.

4. Kontraindikationen / Anwendungsrisiken

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Die Anwender müssen geschult werden. Falls die Anwender nicht mit dem richtigen Umgang des Transaroll Professionalboards geschult oder vertraut sind, kann das Board falsch gehoben bzw. geschoben werden. Zudem können Bewegungen zu schnell und ruckartig ausgeführt werden. Dies könnte zu Gesundheitsschäden beim Patienten und/oder Anwender führen. Beachten Sie die Anwendungshinweise unter Punkt 5 und die Sicherheitshinweise unter Punkt 7.

Die Feststellung der Anwendungseignung des Transatlantic Professionalboards liegt in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Transatlantic übernimmt keinerlei Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung von Transaroll-Produkten.

5. Anwendung / Platzierung



1 Positionieren Sie das Board seitlich neben dem Patienten.



4 Stellen Sie sich neben die Transferebene und schieben Sie den Patient in die gewünschte Transferrichtung.



2 Stellen Sie ggf. die Bremsen fest!



5 Zum Entfernen des Boards bringen Sie den Patient wieder in eine kurzfristige leichte Seitenlage.



3 Bringen Sie den Patient in eine kleine mögliche Seitenlage und schieben Sie das Board etwas unter den Patienten.



6 Nun können Sie das Board unter dem Patient herausnehmen.

6. Nutzungsdauer / Lebenszyklus

Wird das Transaroll Professionalboard gemäß den Sicherheitsvorschriften verwendet, beträgt die zu erwartende Nutzungsdauer **5 Jahre**. Eine Einschränkung auf diesen Zeitraum besteht nicht. Abhängig von der Beanspruchung ist eine längere oder kürzere Nutzungsdauer möglich. Bei relevanten Beschädigungen der Patiententransporthilfen ist auch eine vorzeitige Nichtverwendungsfähigkeit möglich.

7. Sicherheitshinweis / Funktionskontrolle



WARNUNG kennzeichnet eine mögliche Gefährdung, die zu Personen- oder Sachschäden führen könnte.

- Defekte Produkte dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Rutschgefahr! Achten Sie darauf, dass der Patient beim Umlagern oder Transferieren nicht vom Bett, der Liege etc. gleitet.
- Unfallgefahr! Achten Sie bei der Benutzung des Professionalboards immer darauf, dass das Bett, die Liege oder jeglicher beweglicher Untersatz stabil stehen, d. h. daran befindliche Bremsen arretiert sind.
- Achten Sie auf eine beidseitig stabile Auflage des Professionalboards auf den Transferebenen. Die Überbrückung freier Transferebenen mit dem Professionalboard darf nicht mehr als 15 cm betragen.

- Es liegt in der Verantwortung des Anwenders/der Einrichtung zu beurteilen, ob ggf. mehrere Anwender für den Transfer notwendig sind oder zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden müssen.
- Lassen Sie den Patienten nie unbeaufsichtigt auf dem Transaroll Professionalboard.
- Das Transaroll Professionalboards darf nach dem Transfer nicht unter dem Patienten verbleiben.
- Achten Sie darauf, besonders beim kurzfristigen Anheben des Transaroll Professionalboards, dass der Patient sicher auf dem Board liegt und nicht herabgleiten kann.
- Achten Sie darauf, dass die Transfers rückengerecht von den Anwendern ausgeführt werden.
- Gewichtsbegrenzungen sind einzuhalten (max. 200 kg).

Auch Umlagerungsprodukte unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einem einwandfreien Zustand ist und das Material ohne Beschädigung ist.

Transaroll Transferhilfen unterliegen höchsten Qualitätsanforderungen. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

8. Reinigung, Pflege und Desinfektion

Der silberne Bezug muss bei jedem Patientenwechsel vor und nach Gebrauch mit medizinischen Desinfektionsmitteln gereinigt werden.

8.1. Blauer Unterbezug

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder bleichenden Mittel und keine scharfkantigen Gegenstände. Bei Verwendung von Bleichmitteln oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln können sich die Funktionseigenschaften des blauen Bezuges nachhaltig verschlechtern. Der blaue Bezug kann mit Desinfektionslösungen auf Sauerstoffbasis problemlos desinfiziert werden.

8.2. Silberner Bezug

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder bleichenden Mittel und keine scharfkantigen Gegenstände. Bei Verwendung von Bleichmitteln können sich die Funktionseigenschaften des Bezuges nachhaltig verschlechtern. Der silberne Bezug kann mit Desinfektionslösungen auf Alkoholbasis problemlos desinfiziert werden. Für die Anwendung in hygienisch sensiblen Bereichen, verwenden Sie bitte die Einweg-Schutzfolie.

9. Produktkennzeichnung /CE

Das Transatlantic Professionalboard ist ein Medizinprodukt der Klasse I und entspricht der EU-Regulation 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rats vom 05.04.2017 für Medizinprodukte (MDR).


Als Hersteller und Vertreiber von Medizinprodukten sind wir nach der DIN EN ISO 9001 sowie der DIN EN ISO 13485 zertifiziert. Selbstverständlich haben unsere Medizinprodukte das relevante Konformitätsbewertungsverfahren durchlaufen und tragen damit das CE-Kennzeichen.

Beispielkennzeichnung Produkt:




Beispielkennzeichnung Verpackung:

REF 4400114 Transaroll Professionalboard




 **MD**


- Ambu
- 180 x 50 cm
- faltbar

UDI 

(01)04050856015501
(11)201229
(10)2053001

REV. 01 | 2005-05

   10 °C -30 °C

 Transatlantic Handelsgesellschaft Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 21-23 | 61267 Neu-Anspach, Germany

LOT 2053001

10. Garantie

Die Garantieleistung bezieht sich auf einen Zeitraum von 3 Jahren. Diese erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder gebrauchssübliche Abnutzung zurückzuführen sind.

Die Firma Transatlantic haftet nicht für zufällige oder mittelbare Verletzungen bzw. Sachschäden

11. Entsorgungshinweis

Für das Transatlantic Professionalboard besteht keine besondere Entsorgungsvorschrift. Es ist gemäß nationaler und örtlicher Vorschriften zu entsorgen.



Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach, Germany
Tel.: +49 (0)6081 9430-50
Fax: +49 (0)6081 9430-80
info@transat.de
www.transatlantic.de

Instruction for use

Transaroll Professionalboards

EN







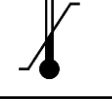










Patient transfer aids in various designs



Please read the usage instructions carefully before first use!

Icon legend

	Bed-to bed transfer		Max. weight load		Observe operating instructions
	Warning		Manufacturer		Mark of conformity
	Temperature limitation		Keep away from sunlight		Medical device Designation
	Item number		Batch no./Lot no.		The bridging of free transfer levels must be not exceed 15 cm
	Keep dry		Slip hazard		Latex-free

1. Technical data

REF	Item designation / variants	Dimensions	UDI-DI
4400114	Transaroll Professionalboard - Ambu, non-foldable	80 x 40 cm	(01)04050856015501(11)xx(10)xx
4400420	Transaroll Professionalboard- Slim, non-foldable	120 x 40 cm	(01)04050856038555(11)xx(10)xx
4400400	Transaroll Professionalboard Mini, non-foldable	82 x 50 cm	(01)04050856034014(11)xx(10)xx
4401100	Transaroll Professionalboard Standard, foldable	180 x 50 cm	(01)04050856043191(11)xx(10)xx
4401150	Transaroll Professionalboard Standard, non-foldable	180 x 50 cm	(01)04050856036841(11)xx(10)xx

	Material	Colour	Property	Rolling / tensile load
Transaroll Professionalboard	2-layer PE foam, reinforced with glass fabric in the middle	black	radiolucent	200 kg
Cover	PES fabric with plastic coating, with antifungal finish and dirt-repellent protective varnish.	silver		max. 300 kg* in combination with the disposable gliding cover
Undercover	PES fabric with silicone coating	blue		

* Please speak to the responsible medical device consultant if necessary.

1.1 Storage and transport

Storage temperature: 10° to 30°

Storage conditions: keep dry, protect from moisture and direct sunlight

Humidity: no specifications

1.2 Accessories

Item-No.	Item designation / variants	Dimensions	Material	Colour	UDI-DI
4400200	Disposable sliding film in one piece, can be cut to size individually	60 cm x 100 m	Polyethylene (LDPE)	green	(01)4250355360601(11)xx
4400203	Disposable sliding film in one piece, incl. knife for cutting	60 cm x 100 m	Polyethylene (LDPE)	green	(01)4250355360656(11)xx
4400204	Disposable sliding film on a roll of 60 pieces	53 cm x 180 cm	Polyethylene (LDPE)	green	(01)4250355394729(11)xx

Item No.	Item designation / variants	Dimensions	Material	Colour
4500120	Disposable protective film standard box containing 50 pieces (folded), not antistatic	60 cm x 195 cm	Polyethylene (LDPE)	transparent
4500125N	Disposable protective film standard 100 pcs. per roll, perforated antistatic	56 cm x 195 cm	Polyethylene (LDPE)	transparent
4500126	Disposable protective film 150 pcs. per roll, perforated, antistatic	54 cm x 100 cm	Polyethylene (LDPE)	transparent
4500417	Organiser for roller boards, board storage and dispenser for disposable sliding or protective film in one	70,5 cm x 119 cm x 17 cm	Polyester fabric, coated	silver

2. Indication / areas of application / intended use

No specific clinical picture can be given as an indication because of the various possible applications. The Transaroll Professionalboard is suitable for all applications on persons requiring assistance with lateral transfers.

The Transaroll Professionalboard can be used to bridge gaps when two lying surfaces are positioned next to each other (e.g. nursing bed – nursing bed, nursing bed – shower trolley, nursing bed – operating table, stretcher – examination table).

The Transaroll Professionalboard is suitable for gentle, pain-free and low-friction lateral transfer of persons whose movement is limited.

3. Redeployment

The Transaroll Professionalboard are intended for reuse. They are not a disposable product.

Any accessories used, such as sliding or protective film, are disposable products and must not be re-used, since this may cause material damages and consequently harm the patient's health.

It is essential to conduct a thorough functional check and to clean or disinfect the basic structure before using it again.

4. Contraindications / risks of use

There are no known contraindications.

Users must be trained. If users are not trained or acquainted with the correct handling of the Transaroll Professionalboard, the board may be lifted or pushed incorrectly. Movements may also be performed too quickly and abruptly. This might result in damage to the health of the patient and/or user. Observe the application instructions under point 5 and the safety instructions under point 7.

It is the sole responsibility of the user to determine the suitability of the Transaroll Professionalboard for the specific application. Transatlantic shall not be held accountable for any improper use of Transaroll products.

5. Use / placement



Position the board to the side, next to the patient.



Position yourself next to the transfer level and push the patient in the desired transfer direction.



Ensure that the brake is on!



To remove the board, reposition the patient in a short-term gentle lateral position.



Tilt the patient to the side gently and slide the board slightly from under the patient.



The board can now be removed from under the patient.

6. Service life / life cycle

The expected service life of the Transaroll Professionalboard is 5 years if it is used in accordance with the safety instructions. There is no limitation to this period.

A longer or shorter service life is possible depending on the load. Usability may also end prematurely in the event of relevant damage to the patient transport aids.

7. Safety instructions / functional check



WARNING signifies a possible hazard that could lead to personal injury or material damage.

- Defective products must no longer be used.
- Slip hazard! Ensure that the patient does not slide off the bed, recliner, etc. during transfer or repositioning.
- Risk of accident! Always make sure when using the Transaroll Professionalboard that the bed, recliner or any movable base is stable, i.e. that any brakes on it are locked.
- Ensure that the Transaroll Professionalboard is stable on both sides at the transfer levels. The bridging of free transfer levels with the Transaroll Professionalboard must not exceed 15 cm.
- It is the responsibility of the user/institution to evaluate if multiple users may be needed for the transfer or if additional safety measures must be taken.

- Never leave the patient unsupervised on the Transaroll Professionalboard.
- The Transaroll Professionalboard must not remain under the patient after transfer.
- Pay attention, particularly when lifting the Transaroll Professionalboard for a short time, that the patient is lying securely on the board and cannot slide down.
- Make sure that the transfers are performed by the users in a way that is back-friendly.
- Weight limits must be observed (max. 200 kg).

Repositioning products are also subject to a natural ageing process. Inspect the product regularly and carefully. Ensure that the product is in flawless condition and that the material has not been damaged.

Transaroll transfer aids are subject to the highest quality requirements. Any serious incidents must be reported to the manufacturer and the competent authority in the Member State where the user and/or patient is based.

8. Cleaning, care and disinfection

The silver cover must be cleaned with medical disinfectants prior to and after use each time a patient is changed.

8.1. Blue undercover

When cleaning, do not use abrasive or bleaching agents and objects with sharp edges. The use of bleaching agents or cleaning agents that contain alcohol can permanently impair the functional properties of the blue cover. The blue cover can be easily disinfected using oxygen-based disinfectant solutions.

8.2. Silver cover

When cleaning, do not use abrasive or bleaching agents and objects with sharp edges. The use of bleaching agents can permanently impair the functional properties of the cover. The silver cover can be easily disinfected using alcohol-based disinfectant solutions. Please use the disposable protective film for use in hygienically sensitive areas.

9. Product marking /CE

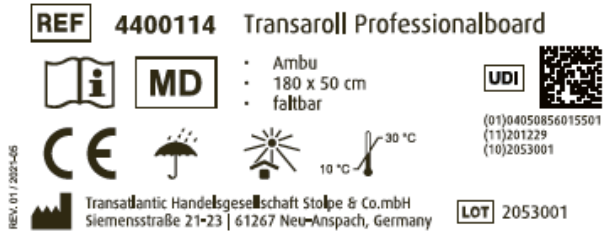
The Transatlantic Professionalboard is a Class I medical device and is compliant with EU Regulation 2017/745 of the European Parliament and of the Council dated 05.04.2017 regarding medical devices (MDR).

We are certified as a manufacturer and distributor of medical devices in accordance with DIN EN ISO 9001 as well as DIN EN ISO 13485. Our medical products have, of course, passed the relevant conformity assessment procedure and therefore bear the CE mark.

Example of product marking



Example of packaging marking



10. Warranty

The warranty period is 3 years. This shall not extend to defects that are attributable to improper use or normal wear and tear. Transatlantic shall not be held liable for accidental or indirect injury or material damage.

11. Disposal information

The Transatlantic Professionalboard is not subject to any special disposal regulations. It must be disposed of in accordance with national and local legislation.



Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach, Germany
Tel.: +49 (0)6081 9430-50
Fax: +49 (0)6081 9430-80
info@transat.de
www.transatlantic.de

Instructions d'utilisation – Manuel Transaroll Professionalboards

FR












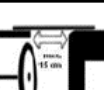





Différents modèles d'aides au transfert des patients



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation!

Légende des symboles

	Transfert d'un lit à un autre		Charge maximale		Respectez les instructions d'utilisation
	Avertissement		Fabricant		Marque de conformité
	Limite de température		Tenir éloigné de la lumière du soleil		Marquage Dispositif médical
	Numéro d'article		N° de lot		La distance entre les deux plans de transfert ne doit pas dépasser 15 cm.
	Conserver au sac		Risque de glissade		Sans latex

1. Caractéristiques techniques

REF	Désignation de l'article / Variantes	Dimensions	UDI
4400114	Transaroll Professionalboard - Ambu, non pliable	80 x 40 cm	(01)04050856015501(11)xx(10)xx
4400420	Transaroll Professionalboard- Slim, non pliable	120 x 40 cm	(01)04050856038555(11)xx(10)xx
4400400	Transaroll Professionalboard Mini, non pliable	82 x 50 cm	(01)04050856034014(11)xx(10)xx
4401100	Transaroll Professionalboard Standard, pliable	180 x 50 cm	(01)04050856043191(11)xx(10)xx
4401150	Transaroll Professionalboard Standard, non pliable	180 x 50 cm	(01)04050856036841(11)xx(10)xx

	Matériau	Couleur	Propriété	Charge de roulement/traction
Transaroll Professionalboard	Mousse PE à 2 couches, renforcée au milieu par un tricot de verre	noir	radio-opaque	200 kg
Housse	Tissu PES avec revêtement plastique, avec traitement antifongique et vernis de protection antisalissure	argent		max. 300 kg* en combinaison avec le film glissant à usage unique
Sous-couverture	Tissu PES avec revêtement plastique	bleu		

* En cas de besoin, veuillez vous adresser à votre conseiller en dispositifs médicaux

1.1 Stockage et transport

Température de stockage: 10° bis 30°

Conditions de stockage: au sec, à l'abri de l'humidité et du soleil direct

Humidité de l'air : aucune information

1.2 Accessoires

REF	La désignation des articles	Dimensions	Matériau	Couleur	UDI
4400200	Film glissant jetable en une pièce, à découper individuellement	60 cm x 100 m	Polyéthylène (LDPE)	vert	(01)4250355360601(11)xx
4400203	Film glissant à usage unique en un seul morceau, avec couteau pour le découper	60 cm x 100 m	Polyéthylène (LDPE)	vert	(01)4250355360656(11)xx
4400204	Film glissant à usage unique en rouleau de 60 pièces	53 cm x 180 cm	Polyéthylène (LDPE)	vert	(01)4250355394729(11)xx

REF	La désignation des articles	Dimensions	Matériau	Couleur
4500120	Film de protection jetable Standard Carton de 50 pièces (pliées), non antistatiques	60 cm x 195 cm	Polyéthylène (LDPE)	Transparent
4500125N	Film de protection jetable Standard 100 pcs. par rouleau, perforé antistatique	56 cm x 195 cm	Polyéthylène (LDPE)	transparent
4500126	Film de protection jetable 150 pc par rouleau, Perforé, antistatique	54 cm x 100 cm	Polyéthylène (LDPE)	transparent
4500417	Organisateur pour planches à roulettes Rangement des planches et dérouleur de film lubrifiant ou protecteur jetable en un seul produit	70,5 cm x 119 cm x 17 cm	Tissu en polyester. recouvert	argent

2. Indication / domaines d'utilisation / finalité

En raison des différentes possibilités d'utilisation, il n'est pas possible de poser une indication en fonction d'un tableau clinique spécifique. La Transaroll Professionalboard est adaptée à toutes les applications sur les personnes ayant besoin d'assistance pour les transferts latéraux.

Lorsque deux plans de couchage sont placés l'un à côté de l'autre (par ex. lit de soins - lit médicalisé, lit de soins - chariot de douche, lit de soins - table d'opération, brancard - table d'examen), il se crée des espaces qui peuvent être comblés à l'aide de la planche Professionalboard.

La planche Transaroll Professionalboard convient au transfert latéral en douceur, sans douleur et avec peu de frottement des personnes à mobilité réduite.

3. Réutilisation

Les planches Transaroll Professionalboards sont destinées à être réutilisées. Il ne s'agit pas d'un produit à usage unique.

Les accessoires utilisés, tels que le film de glissement ou de protection, sont des produits à usage unique et ne doivent pas être retraités, car cela pourrait endommager le matériel et donc nuire à la santé du patient.

Avant de le réutiliser, effectuez impérativement un contrôle fonctionnel approfondi ainsi qu'un nettoyage ou une désinfection du corps de base.

4. Contre-indications/risques liés à l'utilisation

Aucune contre-indication connue.

Les utilisateurs doivent être formés. Si les utilisateurs ne savent pas utiliser correctement la Transaroll Professionalboards ou sont familiarisés avec elle, la planche de transfert peut être mal soulevée ou mal poussée. De plus, les mouvements peuvent être trop rapides et saccadés. Cela pourrait entraîner des problèmes de santé pour le patient et/ou l'utilisateur. Respectez les consignes d'utilisation au point 5 et les consignes de sécurité au point 7.

La détermination de l'aptitude à l'utilisation du Transatlantic Professionalboard relève de la seule responsabilité de l'utilisateur. Transatlantic décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte des produits Transaroll.

5. Utilisation/positionnement



1 Positionnez la planche sur le côté du patient.



4 Placez-vous à côté du plan de transfert et poussez le patient dans la direction de transfert souhaitée.



2 Le cas échéant, serrez les freins!



5 Pour retirer la planche, replacez le patient en position latérale légère à court terme.



3 Placez le patient dans une petite position latérale possible et glissez légèrement la planche sous le patient.



6 Vous pouvez maintenant retirer la planche sous le patient.

6. Durée d'utilisation / Cycle de vie

Si la planche Transaroll Professional est utilisée conformément aux consignes de sécurité, la durée d'utilisation prévue est de 5 ans. Il n'y a pas de limitation à cette période.

En fonction de la sollicitation, une durée d'utilisation plus ou moins longue est possible. En cas d'endommagement important des aides au transport des patients, une impossibilité d'utilisation prématurée est également possible.

7. Consigne de sécurité / contrôle du fonctionnement



AVERTISSEMENT caractérise un danger potentiel pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels

- Les produits défectueux ne doivent plus être utilisés.
- Risque de glissade ! Veillez à ce que le patient ne glisse pas du lit, de la chaise longue, etc. lors du déplacement ou du transfert.
- Risque d'accident ! Lors de l'utilisation de la planche Professionalboard, veillez toujours à ce que le lit, la couchette ou tout autre support mobile soit stable, c'est-à-dire que les freins qui s'y trouvent soient bloqués.
- Veillez à ce que la Professionalboard repose de manière stable des deux côtés sur les plans de transfert. Le chevauchement des plans de transfert libres avec la Professionalboard ne doit pas dépasser 15 cm.

- Il est de la responsabilité de l'utilisateur/de l'établissement d'évaluer si plusieurs utilisateurs sont éventuellement nécessaires pour le transfert ou si des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises.
- Ne laissez jamais le patient sans surveillance sur la Transaroll Professionalboard.
- La Transaroll Professionalboards ne doit pas rester sous le patient après le transfert.
- Veillez, surtout lorsque vous soulevez la Transaroll Professionalboard pour une courte durée, à ce que le patient soit bien allongé sur la planche et ne puisse pas glisser vers le bas.
- Veillez à ce que les transferts soient effectués en tenant compte du dos de l'utilisateur.
- Les limites de poids doivent être respectées (200 kg maximum).

Les produits de transfert sont également soumis à un processus de vieillissement naturel . Inspectez régulièrement et soigneusement le produit. Assurez-vous que le produit est en bon état et que le matériel n'est pas endommagé.

Les aides au transfert Transaroll sont soumises aux exigences de qualité les plus strictes. Les incidents graves doivent être notifiés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

8. Nettoyage, entretien et désinfection

La housse argentée doit être nettoyée avec des désinfectants médicaux à chaque changement de patient, avant et après utilisation.

8.1. Sous-couverture bleue

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits abrasifs ou blanchissants, ni d'objets à arêtes vives. L'utilisation d'agents de blanchiment ou de produits de nettoyage contenant de l'alcool peut détériorer durablement les propriétés fonctionnelles du revêtement bleu. La housse bleue peut être désinfectée sans problème avec des solutions désinfectantes à base d'oxygène.

8.2. Housse argentée

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits abrasifs ou blanchissants, ni d'objets à arêtes vives. L'utilisation de produits de blanchiment peut entraîner une détérioration durable des propriétés fonctionnelles du revêtement. La housse argentée peut être désinfectée sans problème avec des solutions désinfectantes à base d'alcool. Pour une utilisation dans des zones sensibles en termes d'hygiène, veuillez utiliser le film de protection à usage unique.

9. Désignation du produit/CE

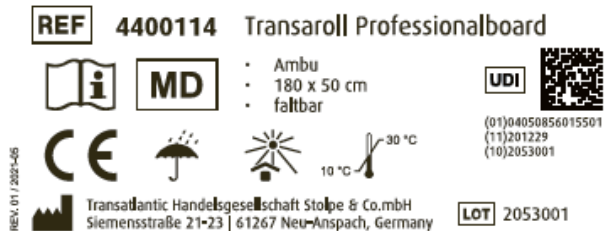
La Transatlantic Professionalboard est un dispositif médical de classe I et répond à la réglementation européenne 2017/745 du Parlement européen et du Conseil du 05.04.2017 relative aux dispositifs médicaux (MDR).

En tant que fabricant et distributeur de produits médicaux, nous sommes certifiés selon les normes DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 13485. Bien entendu, nos produits médicaux ont été soumis à la procédure d'évaluation de la conformité pertinente et portent donc le marquage CE.

Exemple de marquage du produit:



Exemple de marquage de l'emballage



10. Garantie

La garantie porte sur une période de 3 ans. Celle-ci ne s'étend pas aux défauts dus à une utilisation non conforme ou à l'usure normale.

La société Transatlantic n'est pas responsable des blessures accidentelles ou indirectes ou des dommages matériels

11. Consignes d'élimination

La planche professionnelle transatlantique ne fait pas l'objet d'une réglementation particulière D'élimination des déchets. Il doit être éliminé conformément aux réglementations nationales et locales.



**Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH**
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach, Germany (Allemagne)
Tel.: +49 (0)6081 9430-50
Fax: +49 (0)6081 9430-80
info@transat.de
www.transatlantic.de